

# KORG

## KDM-3

DIGITAL METRONOME

Owner's Manual

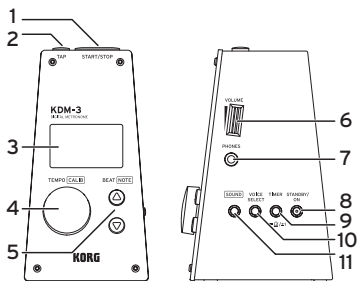
Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

取扱説明書

EFGSJ4



# KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

© 2017 KORG INC.

Published 05/2024 Printed in Vietnam

1	START/STOP Button	Bouton START/STOP	START/STOP-Taste
2	TAP Button	Bouton TAP	TAP-Taste
3	Display	Ecran	Display
4	TEMPO/CALIB Dial	Molette TEMPO/CALIB	TEMPO/CALIB-Rad
5	BEAT/NOTE ▲,▼ Buttons	Boutons BEAT/NOTE ▲,▼	BEAT/NOTE ▲,▼-Tasten
6	VOLUME Dial	Commande VOLUME	VOLUME-Rad
7	PHONES Jack	Prise PHONES	PHONES-Buchse
8	STANDBY/ON Button	Bouton STANDBY/ON	STANDBY/ON-Taste
9	TIMER Button	Bouton TIMER	TIMER-Taste
10	VOICE SELECT Button	Bouton VOICE SELECT	VOICE SELECT-Taste
11	SOUND Button	Bouton SOUND	SOUND-Taste
1	Botón START/STOP	START/STOPボタン	
2	Botón TAP	TAPボタン	
3	Pantalla	ディスプレイ	
4	Dial TEMPO/CALIB	TEMPO/CALIBダイヤル	English.....4
5	Botones BEAT/NOTE ▲,▼	BEAT/NOTE ▲,▼ボタン	Français.....5
6	Dial VOLUME	VOLUME	Deutsch.....6
7	Jack PHONES	PHONES端子	Español.....7
8	Botón STANDBY/ON	STANDBY/ONボタン	日本語.....8
9	Botón TIMER	TIMERボタン	
10	Botón VOICE SELECT	VOICE SELECTボタン	
11	Botón SOUND	SOUNDボタン	

## En Precautions

### Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

### Power supply

Be sure to turn off the power when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

### Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

### Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

### Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

### Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

### Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

### IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

### THE FCC REGULATION WARNING (for USA)



NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

### Notice regarding disposal (EU only)

-  If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment.
-  Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

\* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Fr Précautions

### Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil.
- Endroits très chauds ou très humides.
- Endroits sales ou fort poussiéreux.
- Endroits soumis à de fortes vibrations.
- A proximité de champs magnétiques.

### Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

### Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

### Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

### Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.


### Conservez ce manuel


Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

### Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou tombe, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

#### Note concernant les dispositions (Seulement EU)

 Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration

 locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementaire, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

### REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier si ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

\* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposés de leur détenteur respectif.

## De Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellungsort

- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.
- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
  - hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
  - Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
  - das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

### Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

### Störinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rundfunkempfänger oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

### Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

### Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiner wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnner oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.


### Bedienungsanleitung


Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

### Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

### Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

 Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden.

 Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

### WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

\* Alle Produkt- und Firmenamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

## Es Precauciones

### Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol.
- Zonas de extremada temperatura o humedad.
- Zonas con exceso de suciedad o polvo.
- Zonas con excesiva vibración.
- Cercano a campos magnéticos.

### Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use. Retire las pilas si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

### Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

### Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

### Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.


### Guarde este manual


Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

### Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuego o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

#### Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

 Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual del usuario, la pila, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión

 Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la pila contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

#### NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

\* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

## 保証規定 (必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類(ヘッドホンなど)は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1年間です。
  2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
    - ・ 消耗部品(電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど)の交換。
    - ・ お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
    - ・ 天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
    - ・ 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
    - ・ 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
  3. 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
    - ・ 本保証書の提示がない場合。
- 尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。
4. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。  
This warranty is valid only in Japan.

4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これによりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

### ■ お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

コルグ KDM-3

## 保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

## アフターサービス

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口

[https://korg.com/support\\_j/](https://korg.com/support_j/)



● サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-10 www.korg.com

## Ja 安全上のご注意

火災・感電・人身傷害の危険を防止するには  
以下の指示を守ってください

- 警告** この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。
- ① 次のような場合には、直ちに電源を切る。
    - 異物が内部に入ったとき
    - 製品に異常や故障が生じたとき
  - 修理が必要となる場合は、お客様相談窓口へ依頼してください。
  - ② 本製品を分解したり改造したりしない。
  - ③ 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対しない。
  - ④ 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。
  - ⑤ 大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
  - ⑥ 本製品に異物(燃えやすいもの、硬貨、針金など)を入れない。
  - ⑦ 温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など)での使用や保管をしない。
  - ⑧ 振動の多い場所で使用や保管をしない。
  - ⑨ ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
  - ⑩ 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
  - ⑪ 雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。
  - ⑫ 本製品に液体をこぼさない。
  - ⑬ 濡れた手で本製品を扱わない。

## 注意

- この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う、または物理的損害が発生する可能性があります。
- ① 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
    - ・ ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。
    - ・ ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
    - ・ 本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
    - ・ 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
    - ・ 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
    - ・ 電池や本体は幼児の手の届かないところへ保管する。
  - ② 電池を過度の熱源(日光、火など)にさらさない。
  - ③ ボタンやツマミなどに必要以上の力を加えない。
  - ④ 故障の原因になります。
  - ⑤ 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシュを使用しない。
  - ⑥ 不安定な場所に置かない。

※ すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

部品名称	有毒有害物質或元素					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
扬声器	○	○	○	○	○	○
液晶显示器	×	○	○	○	○	○
壳体	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物質或元素在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物質或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 标准规定的限量要求。



此标记适用于中华人民共和国销售的电子信息产品，标记中央的数字表示环境保护使用期限的年数。

自制造日算起的此年月内，产品中的指定 6 物质不会向外部泄漏或发生突变，不会产生环境污染或者对人体或财产带来深刻的影响。此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。

Thank you for purchasing the Korg KDM-3 DIGITAL METRONOME. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

## Installing the Batteries

Open the battery cover, located on the bottom of the KDM-3, and then insert the batteries, making sure to observe the correct polarity.

\* Batteries are not included, so please obtain them separately.

**TIP** The settings are retained even after the KDM-3 is turned off. To return all settings of the KDM-3 to their factory defaults, hold down the TAP button and press the STANDBY/ON button to turn on the KDM-3.

## Turning the Power on

Press the STANDBY/ON button to turn on the power.

To turn off the KDM-3, hold down the STANDBY/ON button until the display goes off.

The power will automatically turn off if the metronome has not been used for 20 minutes. (Auto power-off)

## Connecting headphones

The KDM-3 can be used by connecting the commercially-available stereo mini-plug (φ3.5 mm) headphones to the PHONES jack. When headphones are connected to the KDM-3, no sound will be generated from the speaker. The speaker or headphones volume can be adjusted with the Volume dial.

## Metronome Mode

Turn the power on. The KDM-3 will enter the metronome mode. Start or stop the metronome by using the START/STOP button.

### Specifying the tempo

Turn the TEMPO/CALIB dial to specify the tempo.

### Specifying the tempo steps

Hold down the TIMER button to switch between pendulum steps and full steps. When pendulum steps are selected, "▲" appears in the display.

### Pendulum steps

The tempo can be set to one of 49 steps, representing the tempo markings on a pendulum metronome.

**TIP** The value of each step is indicated on the side of the KDM-3.

### Full steps

The tempo can be increased or decreased in steps of 1 through the range of 30 to 252.

### Specifying the tempo according to the tune

Press the TAP button several times in accordance with the tempo of the tune to be played. The metronome detects the interval at which you press the switch, and specifies the tempo accordingly.

### (Tap tempo)

**TIP** If the detected tempo is lower than 30, it is specified as 30, and if it is 252 or higher, it is specified as 252.

**TIP** During tap tempo input, "TAP" is displayed on the display. If there is no input for a given period of time, "TAP" disappears and tap tempo input ends.

### Specifying the beat

Press the BEAT/NOTE ▲ or ▼ button to specify the beat. "🎵" appears in the display in time with the selected beat.

### Specifying the metronome sound

Press the VOICE SELECT button to specify the metronome sound.

Select a metronome sound between VOICE 1 and 8, according to your instrument or requirements.

1	Mechanical metronome	5	Clap
2	PULSE (electronic)	6	Sticks
3	Cowbell	7	Rimshot
4	Claves	8	English voice (female)*

\* Depending on the beat setting, the mechanical metronome sound may be produced.

### Specifying the timer

In timer mode, the metronome runs for the specified time, then automatically stops.

1. Press the TIMER button to enter timer mode.

2. Turn the TEMPO/CALIB dial (for 1-minute steps) or press the BEAT/NOTE ▲ or ▼ button (for 10-second steps) to specify the amount of time that the metronome will run. The time can be set within the range of 1 to 120 minutes.

3. Press the START/STOP button to start the metronome and timer countdown.

If the START/STOP button is pressed while the timer and metronome are running in timer mode, the timer is paused and the metronome is stopped.

**TIP** To check the remaining amount of time during operation, press the TIMER button. Pressing the START/STOP button while the timer is running will pause the timer only. Press the TIMER button again to end timer mode.

**TIP** To return to the time you set, press the TAP button while the timer is paused.

**TIP** After reaching the last minute, the time display switches from minutes to seconds.

4. When the specified time has elapsed, the metronome automatically stops, and timer mode ends.

## Sound Out Mode

Press the SOUND button to enter the sound out mode. A sound serving as a tuning guide will generate. To return to metronome mode, press the SOUND button in sound out mode.

### Specifying the tone

Press the BEAT/NOTE ▲ or ▼ button to specify the

tone (note name). Tune the instrument using the sound that is output (reference tone).

### Reference pitch settings (calibration)

Turn the TEMPO/CALIB dial to adjust the calibration value.

## Specifications

### <Metronome Mode>

**Tempo range:** ♩ = 30 to 252 beats/minute

**Tempo setting:** PENDULUM step, FULL step

**Beat range:** 0 to 9 beats, duplets, triplets, triplet with inner beat omitted, quadruplets, quadruplets with inner beats omitted, son clave (2-3) (3-2), rumba clave (2-3) (3-2)

**Tempo accuracy:** ±0.2%

### <Sound Out Mode>

**Reference tone:** C4 (261.63 Hz) to B4 (493.88 Hz) : 1 octave

**Calibration range:** A4=410 Hz to 480 Hz (unit: 1 Hz)

**Reference tone precision:** Within ±1 cent

### <Timer Mode>

**Timer range:** 1 to 120 minutes

### <Main specifications>

**Connector:** PHONES jack (φ3.5 mm stereo mini-jack)

**Speaker:** Dynamic speaker (φ36 mm)

**Power supply:** four AAA batteries

**Battery life:** Approx. 120 hours (120 tempo, 4 beats, Mechanical metronome, maximum volume, using alkaline batteries)

**Dimensions (W x D x H):**

60 mm x 73 mm x 113 mm / 2.36" x 2.87" x 4.45"

**Weight:** 167 g / 5.89 oz. (including batteries)

**Included items:** Owner's Manual

\* The specifications and external appearance of this product are subject to change without notice for improvement.

## Manuel d'utilisation

Merci d'avoir choisi le DIGITAL METRONOME KDM-3 de Korg. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

### Installation des piles

Ouvrir le couvercle du compartiment des piles situé sur le dessous du KDM-3 et insérer les piles en respectant les indications de polarité.

\* Les piles ne sont pas fournies avec l'instrument. Procurez-vous des piles.

**ASTUCE** Les réglages sont conservés même après la mise hors tension du KDM-3. Pour initialiser tous les paramètres du KDM-3 à leurs valeurs d'usine, maintenir enfoncé le bouton TAP et appuyer sur le bouton STANDBY/ON pour mettre le KDM-3 sous tension.

### Mise sous tension

Appuyer sur le bouton STANDBY/ON pour mettre le métronome sous tension. Pour mettre le KDM-3 hors tension, maintenir son bouton STANDBY/ON enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. L'alimentation est automatiquement coupée quand le métronome est resté inutilisé pendant 20 minutes. (**Mise hors tension automatique**)

### Connexion d'un casque

Le KDM-3 peut être utilisé en reliant de casque minijack stéréo (de 3,5 mm) disponibles dans le commerce à la prise PHONES. Quand de casque sont branchés au KDM-3, le haut-parleur interne ne produit aucun son. Le volume du haut-parleur ou de casque peut être réglé avec la commande VOLUME.

### Mode de Métronome

Mettre l'appareil sous tension. Le KDM-3 entrera en mode de Métronome. Démarrer ou arrêter le métronome au moyen de le bouton START/STOP.

#### Comment spécifier le tempo

Tourner la molette TEMPO/CALIB. pour spécifier le tempo.

#### Régler les pas de tempo

Maintenir le bouton TIMER enfoncé pour alterner entre les pas pendulaires et les pas complets. Quand les pas pendulaires sont sélectionnés, "Δ" s'affiche à l'écran.

#### Pas pendulaires

Le tempo peut être réglé sur une échelle de 49 pas correspondant aux repères de tempo d'un métronome à pendule.

**ASTUCE** La valeur de chaque pas est indiquée sur le côté du KDM-3.

#### Pas complets

Le tempo peut être augmenté ou diminué par pas de 1 sur une plage de 30 à 252.

#### Indique le tempo selon la mélodie

Appuyer sur le bouton TAP plusieurs fois selon le tempo de la mélodie devant être jouée.

Le métronome détecte l'intervalle auquel vous appuyez sur l'interrupteur, et indique le tempo en conséquence. (**Tap tempo**)

**ASTUCE** Si le tempo détecté est inférieur à 30, il est indiqué comme 30, et s'il est de 252 ou plus, il est indiqué comme 252.

**ASTUCE** Pendant l'entrée du tempo Tap, "TAP" est indiqué sur l'écran. S'il n'y a aucune entrée pendant une période donnée, "TAP" disparaît et l'entrée de tempo Tap se termine.

#### Comment spécifier la mesure

Appuyer sur le bouton BEAT/NOTE ▲ ou ▼ pour sélectionner le battement. "►" s'affiche à l'écran sur le battement défini.

#### Comment spécifier le son du métronome

Appuyer sur le bouton VOICE SELECT pour sélectionner le son du métronome.

Sélectionner un des sons de métronome VOICE 1 à 8 en fonction des instruments ou de vos préférences.

1	Métronome mécanique	5	Clap
2	PULSE (son électronique)	6	Baguettes
3	Cloche	7	Rimshot
4	Claves	8	Voix de femme (en anglais)*

\* Selon le réglage de mesure, le son de métronome mécanique pourrait être produit.

#### Comment minuter le métronome

En mode de minuterie, le métronome fonctionne durant la durée définie, puis s'arrête automatiquement.

1. Appuyer sur le bouton TIMER pour passer en mode de minuterie.
  2. Tourner la molette TEMPO/CALIB (pas de 1 minute) ou appuyer sur le bouton BEAT/NOTE ▲ ou ▼ (pas de 10 secondes) pour définir la durée pendant laquelle le métronome fonctionne. La durée peut être réglée entre 1 et 120 minutes.
  3. Appuyer sur le bouton START/STOP pour lancer le métronome et la minuterie. Si le bouton START/STOP est enfoncé quand la minuterie et le métronome sont actifs, la minuterie est interrompue et le métronome s'arrête.
- ASTUCE** Pour vérifier la durée restante pendant l'utilisation, appuyer sur le bouton TIMER. Appuyer sur bouton START/STOP quand la minuterie fonctionne interrompt uniquement la minuterie. Appuyer à nouveau sur le bouton TIMER pour désactiver le mode de minuterie.

**ASTUCE** Pour retourner à la durée programmée, appuyer sur le bouton TAP quand la minuterie est momentanément interrompue.

**ASTUCE** Quand la dernière minute est en cours, l'affichage passe des minutes aux secondes.

4. Quand la durée spécifiée est écoulée, le métronome s'arrête automatiquement et le mode de minuterie est désactivé.

### Mode de sortie du son

Appuyer sur le bouton SOUND pour entrer en mode de sortie du son. Un son servant de guide d'accord est généré. Pour retourner au mode métronome depuis le mode de sortie du son, appuyer sur le bouton SOUND.

#### Comment spécifier la note du son

Appuyer sur le bouton BEAT/NOTE ▲ ou ▼ pour sélectionner la note (nom de la note).

Accordez l'instrument à l'aide du son produit (note de référence).

#### Réglages de la hauteur de référence (calibrage)

Tourner la molette TEMPO/CALIB. pour régler la valeur de calibrage.

## Caractéristiques

#### < Mode Métronome >

**Gamme de tempo:** ♩ de 30 à 252 mesures/minute

**Réglage du Tempo:** Mode PENDULE/Mode FULL

**Gamme de mesure:** de 0 à 9 mesures, mesures à deux temps, tercets, tercets avec mesure interne omise, quadruplets, quadruplets avec mesure interne omise, son clave (2-3) (3-2), rumba clave (2-3) (3-2)

**Exactitude de tempo:** ±0,2%

#### < Mode de Sortie du Son >

**Note de référence:** C4 (261,63 Hz) à B4 (493,88 Hz): 1 octave

**Gamme de calibrage:** A4=de 410 Hz à 480 Hz (unité: 1 Hz)

**Précision de Note de référence:** Dans les limites de ±1 cent

#### < Mode de minuterie >

**Plage de minuterie:** 1 à 120 minutes

#### < Fiche technique >

**Connecteur:** Jack PHONES (prise minijack stéréo de 3,5 mm)

**Haut-parleur:** Haut-parleur Dynamic (φ36 mm)

**Alimentation:** 4 piles AAA

**Autonomie des piles:** Environ 120 heures (120 tempo, 4 mesures, Métronome mécanique, volume maximum, en utilisant des piles alcalines standard)

**Dimensions externes:** 60 mm (Larg.) x 73 mm (Prof.) x 113 mm (Haut.)

**Poids:** 167 g (avec les piles)

**Accessoires fournis:** Manuel d'utilisation

\* Les caractéristiques et l'aspect externe de ce produit sont sujets à des changements sans préavis pour des raisons d'amélioration.

## De Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen KDM-3 DIGITAL METRONOME von Korg entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

### Batterien einlegen

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des KDM-3 und legen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polung ein.

\* Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern müssen gesondert erworben werden.

**TIPP** Die Einstellungen bleiben auch nach dem Ausschalten des KDM-3 erhalten. Zum Zurücksetzen auf sämtliche Werkseinstellungen des KDM-3 halten Sie die TAP-Taste gedrückt und schalten Sie das KDM-3 mit der STANDBY/ON-Taste ein.

### Einschalten

Drücken Sie zum Einschalten die STANDBY/ON-Taste. Halten Sie zum Ausschalten des KDM-3 die STANDBY/ON-Taste gedrückt, bis das Display erlischt.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn das Metronom 20 Minuten lang nicht benutzt worden ist. (**Energiesparfunktion**)

### Einen Kopfhörer anschließen

Sie können einen handelsüblichen Kopfhörer mit Stereo-Miniklinkenstecker (φ3,5 mm) an die PHONES-Buchse des KDM-3 anschließen. Ist ein Kopfhörer ans KDM-3 angeschlossen, wird der Lautsprecher stummgeschaltet. Die Lautsprecher oder Kopfhörerlautstärke kann mit dem VOLUME-Rad eingestellt werden.

### Metronommodus

Schalten Sie das Gerät ein. Das KDM-3 schaltet auf Metronom-Modus. Das Metronom startet und stoppt bei Betätigung der START/STOP-Taste.

### Festlegen des Tempos

Drehen Sie den TEMPO/CALIB-Rad, um das Tempo festzulegen.

### Festlegen der Temposchritte

Halten Sie die TIMER-Taste gedrückt, um zwischen Pendelschritten und ganzen Schritten umzuschalten. Wenn Pendelschritte gewählt sind, erscheint „▲“ im Display.

### Pendelschritte

Sie können das Tempo in 49 Schritten einstellen, die den Tempomarkierungen eines Pendelmetronoms entsprechen.

**TIPP** Der Wert sämtlicher Schritte wird auf der Seite des KDM-3 angezeigt.

### Ganze Schritte

Das Tempo kann in Einserschritten im Bereich zwischen 30 und 252 BPM eingestellt werden.

### Legt das Tempo entsprechend der Melodie fest

Drücken Sie die TAP-Taste mehrmals entsprechend dem Tempo der zu spielenden Musik. Das Metronom erkennt den Intervall, in dem die Taste gedrückt wurde und legt das Tempo entsprechend fest. (**Tap-Tempo**)

**TIPP** Wenn das erkannte Tempo unter 30 ist, wird es als 30 festgelegt, und wenn es 252 oder höher ist, wird es als 252 festgelegt.

**TIPP** Während der Tap-Tempoeingabe erscheint „TAP“ im Display. Wenn eine bestimmte Zeit lang keine Eingabe vorliegt, verschwindet „TAP“, und die Tap-Tempoeingabe ist beendet.

### Festlegen der Taktart

Drücken Sie die Taste BEAT/NOTE ▲ oder ▼, um die Taktart festzulegen. Im Display erscheint im Takt zur gewählten Taktart „♩“.

### Festlegen des Metronom-Tons

Drücken Sie die VOICE SELECT-Taste, um den Metronom-Ton festzulegen. Wählen Sie unter VOICE 1 bis 8 einen zu Ihrem Instrument passenden oder Ihren Bedürfnissen entsprechenden Ton aus.

1 Mechanisches Metronom	5 Klatschen
2 IMPULS (elektronisch)	6 Stöcke
3 Kuhglocke	7 Rimshot
4 Claves	8 Englische Stimme (weiblich)*

\* Bei manchen Taktarten ist der mechanische Metronomton zu hören.

### Timer einstellen

Im Timer-Modus läuft das Metronom eine zuvor eingestellte Zeit lang und stoppt dann automatisch.

1. Drücken Sie die TIMER-Taste, um den Timer-Modus aufzurufen.
2. Drehen Sie das TEMPO/CALIB-Rad (für 1-Minuten Schritte) oder drücken Sie die Taste BEAT/NOTE ▲ oder ▼ (für 10-Sekunden-Schritte), um die Laufdauer des Metronoms einzustellen. Dies kann in einem Bereich zwischen 1 und 120 Minuten erfolgen.
3. Drücken Sie die START/STOP-Taste zum Starten des Metronoms und des Timer-Countdowns. Falls die START/STOP-Taste bei laufendem Timer und Metronom gedrückt wird, wird der Countdown pausiert und das Metronom gestoppt.  
**TIPP** Um die verbleibende Zeit während des Betriebs zu prüfen, drücken Sie die TIMER-Taste. Wenn Sie die START/STOP-Taste drücken, während der Timer läuft, wird der Timer nur pausiert. Drücken Sie die TIMER-Taste erneut, um den Timer-Modus zu beenden.  
**TIPP** Um den Countdown nach dem Pausieren neu zu beginnen, drücken Sie die TAP-Taste.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit stoppt das Metronom automatisch und der Timer-Modus wird beendet.

### Ton-Ausgabe-Modus

Drücken Sie die SOUND-Taste, um den Ton-Ausgabe-Modus einzuschalten. Ein als Stimmhilfe dienender Ton wird erzeugt. Drücken Sie die SOUND-Taste erneut, um in den Metronom-Modus zurückzukehren.

### Festlegen des referenzton

Drücken Sie die Taste BEAT/NOTE ▲ oder ▼, um des referenzton (Notenname) festzulegen. Stimmen Sie das Instrument anhand des ausgegebenen Klangs (Referenzton).

### Referenztonhöhe einstellen (Kalibrierung)

Drehen Sie den TEMPO/CALIB-Wählrad, um den Kalibrierungswert einzustellen.

## Technische Daten

### <Metronom-Modus>

**Tempo-Bereich:** ♩ = 30 bis 252 Taktschläge/Minute  
**Tempo-Einstellung:** Pendelschritte/Ganze Schritte  
**Taktschlagbereich:** 0 bis 9 Taktschläge, Duolen, Triolen, Triolen ohne Mittentaktschlag, Quartolen, Quartolen ohne Mittentaktschlag, Son Clave (2-3) (3-2), Rumba Clave (2-3) (3-2)  
**Tempogenauigkeit:** ±0,2%

### <Ton-Ausgabe-Modus>

**Referenzton:** C4 (261,63 Hz) bis B4 (493,88 Hz): 1 Oktave  
**Kalibrierungsbereich:** A4=Von 410 Hz bis 480 Hz (Einheit: 1 Hz)  
**Referenztonpräzision:** Innerhalb ±1 Cent

### <Timer-Modus>

**Timer-Bereich:** 1 bis 120 Minuten

### <Technische Daten>

**Anschluss:** Kopfhörerbuchse (PHONES) (stereo, 3,5 mm Miniklinke)  
**Lautsprecher:** Dynamischer Lautsprecher (φ36 mm)  
**Stromversorgung:** 4 AAA-Batterien  
**Batterielebensdauer:** Ca. 120 Stunden (120 Tempo, 4 Taktschläge, IMechanisches Metronom, Maximallautstärke, mit Standard- Alkalibatterien)  
**Außenabmessungen:** 60 mm (B) x 73 mm (T) x 113 mm (H)  
**Gewicht:** 167 g (einschließlich Batterien)  
**Lieferumfang:** Bedienungsanleitung

\* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

## Es Manual del usuario

Gracias por comprar el afinador KDM-3 DIGITAL METRONOME de Korg. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

### Instalación de las pilas

Abra la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del KDM-3 e inserte las pilas, asegurándose de hacerlo con la polaridad correcta.

\* Las pilas no están incluidas, por lo que deberá obtenerlas aparte.

**CONSEJO** Los ajustes se conservan incluso después de apagar el KDM-3. Para restablecer todos los ajustes predeterminados de fábrica en el KDM-3, mantenga pulsado el botón TAP y pulse el botón STANDBY/ON para encender el KDM-3.

### Encendido de la alimentación

Pulse el botón STANDBY/ON para activar la alimentación. Para apagar el KDM-3, mantenga pulsado el botón STANDBY/ON hasta que se apague la pantalla.

La alimentación se apagará automáticamente si no se utiliza el metrónomo durante 20 minutos. (apagado automático).

### Conexión de unos auriculares

El KDM-3 puede utilizarse conectando en el jack PHONES unos auriculares con minijack (φ 3,5 mm) estéreo de los disponibles en el mercado. Cuando hay unos auriculares conectados al KDM-3, no sale sonido por el altavoz. El volumen del altavoz o de los auriculares puede ajustarse con el dial VOLUME.

### Modo de Metrónomo

Encienda la alimentación. El KDM-3 accederá al modo de metrónomo. Inicie o detenga el metrónomo con el botón START/STOP.

### Ajustar el tempo

Gire el dial TEMPO/CALIB para especificar el tempo.

### Especificar los pasos del tempo

Mantenga pulsado el botón TIMER para cambiar entre pasos de péndulo y pasos completos. Cuando se seleccionan los pasos de péndulo, en la pantalla aparece "△".

### Pasos de péndulo

El tempo puede ajustarse en uno de los 49 pasos que representan las marcas de tempo de un metrónomo de péndulo.

**CONSEJO** El valor de cada paso está indicado en el lateral del KDM-3.

### Pasos completos

El tempo puede incrementarse o disminuirse en pasos de 1 en un rango de 30 a 252.

### Ajustar el tempo de acuerdo a la canción

Pulse el botón TAP varias veces de acuerdo al tempo de la canción que se va a tocar. El metrónomo detecta el intervalo de las pulsaciones y ajusta el tiempo en consonancia. (tempo por pulsación).

**CONSEJO** Si el tempo detectado es inferior a 30, se ajusta en 30, y si es 252 o superior, se ajusta en 252.

**CONSEJO** Durante la entrada de tempo por pulsación, en la pantalla aparece "TAP". Si no se produce ninguna entrada durante un determinado periodo de tiempo, "TAP" desaparece y finaliza la entrada de tempo por pulsación.

### Especificar el valor de tiempo de compás

Pulse el botón BEAT/NOTE ▲ o ▼ para especificar el valor de tiempo de compás. En la pantalla aparece "►" a tiempo con el valor de tiempo de compás seleccionado.

### Especificar el sonido del metrónomo

Pulse el botón VOICE SELECT para especificar el sonido del metrónomo. Seleccione un sonido de metrónomo entre VOICE 1 y 8 de acuerdo a su instrumento o según necesite.

1	Metrónomo mecánico	5	Palmada
2	PULSE (electrónico)	6	Baquetas
3	Cencerro	7	Aro de caja
4	Claves	8	Voz inglesa (femenina)*

\* El sonido de metrónomo mecánico puede producirse dependiendo del ajuste de valor de tiempo de compás.

### Ajustar el temporizador

En el modo de temporizador, el metrónomo funciona durante el tiempo especificado y después se apaga automáticamente.

1. Pulse el botón TIMER para acceder al modo de temporizador.

2. Gire el dial TEMPO/CALIB (para pasos de 1 minuto) o pulse el botón BEAT/NOTE ▲ o ▼ (para pasos de 10 segundos) para especificar la cantidad de tiempo que estará en funcionamiento el metrónomo. El tiempo se puede ajustar en un rango de 1 a 120 minutos.

3. Pulse el botón START/STOP para iniciar el metrónomo y la cuenta regresiva del temporizador. Si se pulsa el botón START/STOP mientras el temporizador y el metrónomo están funcionando en modo de temporizador, el temporizador se pone en pausa y el metrónomo se para.

**CONSEJO** Para comprobar la cantidad de tiempo que queda durante el funcionamiento, pulse el botón TIMER. Si pulsa el botón START/STOP mientras el temporizador está funcionando, se pondrá en pausa solo el temporizador. Pulse el botón TIMER otra vez para finalizar el modo de temporizador.

**CONSEJO** Para volver al tiempo fijado, pulse el botón TAP mientras el temporizador se encuentra en pausa.

**CONSEJO** Al llegar al último minuto, la pantalla de tiempo cambia de minutos a segundos.

4. Una vez transcurrido el tiempo especificado, el metrónomo se para automáticamente y finaliza el modo de temporizador.

### Modo de Salida de Sonido

Pulse el botón SOUND para acceder al modo de salida de sonido. Se generará un sonido que servirá como guía de afinación. Para volver al modo de metrónomo, pulse el botón SOUND en el modo de salida de sonido.

### Especificar el tono acústico

Pulse el botón BEAT/NOTE ▲ o ▼ para especificar el tono acústico (nombre de la nota).

Afine el instrumento utilizando el sonido emitido (tono acústico de referencia).

### Ajustes del tono de afinación de referencia (calibración)

Gire el dial TEMPO/CALIB para ajustar el valor de calibración.

## Especificaciones

### <Modo de Metrónomo>

**Rango de Tempo:**  $\text{♩}$  = 30–252 tiempos por minuto

**Ajustes de Tempo:** Pendulum Step, Full Step

**Rango de tiempos de compás:** de 0 a 9 tiempos, dosillos, tresillos, tresillos sin el tiempo central, cuatrillos, cuatrillos sin los tiempos centrales, clave de son (2-3) (3-2), clave de rumba (2-3) (3-2)

**Exactitud de Tempo:**  $\pm 0,2\%$

### <Modo de salida de sonido>

**Tono acústico de referencia:** de C4 (Do4) (261,63 Hz) a B4 (Si4) (493,88 Hz) 1 octava

**Rango de calibración:** A4 (La4) = de 410 Hz a 480 Hz (unidad: 1 Hz)

**Precisión de tono acústico de referencia:**  $\pm 1$  centésima

### <Modo de temporizador>

**Rango del temporizador:** de 1 a 120 minutos

### <Especificaciones principales>

**Conectores:** Jack PHONES (minijack telefónica estéreo de 3,5 mm)

**Altavoz:** Altavoz Dinámico (φ36 mm)

**Alimentación:** Cuatro pilas AAA

**Vida de las pilas:** aproximadamente 120 horas (Tempo=120, Compás=4, Metrónomo mecánico, volumen máximo, con pilas alcalinas erien)

**Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.):** 60 mm x 73 mm x 113 mm

**Peso:** 167 g (incluyendo pilas)

**Elementos incluidos:** Manual del usuario

\* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

## 取扱説明書

このたびは、コルグ・デジタル・メトロノーム KDM-3をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

## 電池の入れ方

KDM-3の底面にある電池ケース蓋を開けて、極性に注意して電池を入れます。

※ 電池は付属していません。別途お買い求めください。

**TIP** 各設定値は電源を切っても記憶しています。すべての設定を工場出荷時の値に戻すには、TAPボタンを押しながら、STANDBY/ONボタンを押して電源を入れます。

## 電源を入れる

STANDBY/ONボタンを押して、電源を入れます。電源を切るときは、ディスプレイの表示が消えるまでSTANDBY/ONボタンを押します。

メトロノームが停止した状態で20分間経過すると、自動的に電源が切れます(オート・パワー・オフ機能)。

## ヘッドホンの接続

PHONES端子に市販の3.5mmステレオ・ミニ・プラグのヘッドホンを接続し、使用することができます。このときはスピーカーからは音が出ません。スピーカーまたはヘッドホンの音量は、VOLUME(ボリューム)で調節できます。

## メトロノーム・モード

電源を入れるとメトロノーム・モードに入ります。START/STOPボタンで、メトロノームを動作、停止します。

## テンポの設定

TEMPO/CALIBダイヤルを回してテンポを設定します。

## テンポ・ステップの設定

TIMERボタンを長押しすると、ペンデュラム・ステップとフル・ステップが交互に切り替わります。ペンデュラム・ステップのときはディスプレイに「**▲**」が表示されます。

## ペンデュラム・ステップ

振り子式メトロノームのように49ステップのテンポ刻みで設定できます。

**TIP** すべてのステップの値は本体側面に記載しています。

## フル・ステップ

テンポの値は30～252まで1ずつ増減します。

## 曲にあわせてテンポを設定

TAPボタンを演奏する曲にあわせてタイミングで数回押します。押された間隔を検知し、テンポとして設定されます(タップ・テンポ入力)。

**TIP** 検知したテンポが30以下の場合はテンポ30として、またテンポ252以上の場合はテンポ252として設定されます。

**TIP** タップ・テンポ入力中はディスプレイに“TAP”と表示されます。一定時間入力がないと“TAP”の表示が消え、タップ・テンポ入力力が終了します。

## 拍子の設定

BEAT/NOTE▲、▼ボタンを押して、拍子を設定します。選んだ拍子に合わせてディスプレイの「**▶**」が点灯します。

## メトロノーム音の設定

VOICE SELECTボタンを押して、メトロノーム音の設定をします。ご使用の楽器やお好みによってVOICE 1～8からメトロノーム音をお選びください。

1 機械式メトロノーム	5 クラップ
2 電子音(PULSE)	6 スティック
3 カウベル	7 リムショット
4 クラバス	8 ボイス(女性の英語)*

\* 拍子の設定によっては、機械式メトロノームの音になる場合があります。

## タイマーの設定

タイマー・モードでは、設定した時間だけメトロノームが動作し、自動的に停止させることができます。

1. TIMERボタンを押すとタイマー・モードに入ります。

2. TEMPO/CALIBダイヤル(1分単位)、またはBEAT/NOTE▲、▼ボタン(10分単位)で動作時間を設定します。1～120分までの範囲で設定できます。

3. START/STOPボタンを押すと、メトロノームとタイマーのカウントが始まります。動作中に、再度START/STOPボタンを押すと、タイマーが一時停止しメトロノームも止まります。

**TIP** 動作中にタイマーの残りの時間を確認するには、TIMERボタンを押します。このとき、START/STOPボタンを押すとタイマーだけが一時停止します。再度TIMERボタンを押すと、タイマー・モードが終了します。

**TIP** タイマーが一時停止中にTAPボタンを押すと、設定した時間に戻ります。

**TIP** 1分を切ると、秒単位の表示に切り替わります。

4. 設定した時間が経過すると、自動的にメトロノームが停止し、タイマー・モードが終了します。

## サウンドアウト・モード

メトロノーム・モードでSOUNDボタンを押すとサウンドアウト・モードに入り、チューニング時のガイドになる音が出されます。サウンドアウト・モードでSOUNDボタンを押すとメトロノーム・モードに入ります。

## 出力する音の設定

BEAT/NOTE▲、▼ボタンを押して、チューニングしたい音名を設定します。

出力される音(基準音)に合わせて、楽器をチューニングします。

## 基準ピッチの設定(キャリブレーション)

TEMPO/CALIBダイヤルを回し、基準ピッチ(A4の基準周波数)の値を設定します。

## 仕様

### <メトロノーム・モード>

テンポ範囲: J=30～252回/分

テンポ設定: ペンデュラム・ステップ/フル・ステップ

拍子範囲: 0～9拍子、2連符、3連符、3連符中抜き、4連符、4連符中抜き、ソングクラーベ(2-3)(3-2)、ルンバクラーベ(2-3)(3-2)

テンポ精度: ±0.2%

### <サウンドアウト・モード>

基準発振音: C4(261.63Hz)～B4(493.88Hz): 1オクターブ

キャリブレーション範囲:

A4=410Hz～480Hz(1Hz単位)

基準音精度: ±1セント以内

### <タイマー・モード>

設定時間: 1～120分

### <主要規格>

接続端子: PHONES端子(3.5mmステレオ・ミニ・ジャック)

スピーカー: ダイナミック・スピーカー(φ36mm)

電源: 単4形電池4本

電池寿命: 約120時間(テンポ120、4拍子、機械式メトロノーム、最大音量、アルカリ乾電池使用時)

外形寸法: 60mm(W)X73mm(D)X113mm(H)

質量: 167g(電池込み)

付属品: 取扱説明書

※ 仕様および外観は改良のため予告なく変更する場合があります。